

Contents

<i>Acknowledgements</i>	ix
<i>Abbreviations</i>	xii
1 Virginia Woolf's Renaissance: Amateurs and Professionals	1
Women and Literary Tradition	1
The Personal and the Professional	16
History or Fiction?	18
Literature and Being: Quaker Inheritance	23
Women and Printing	29
2 Virginia Woolf and Montaigne: Them and Us	40
A Female Genre	40
The Art of Reading	42
Rejecting Authority	52
Montaigne and Gender	57
3 Virginia Woolf Reads John Donne	65
Undoing the 'masculine' John Donne	65
Translating Donne into the Feminine	77
Rebels	85
4 Letters as Resistance: Dorothy Osborne, Madame de Sévigné and Virginia Woolf	94
Writing for Pleasure	94
Preaching, Passion and Privacy	104
Resisting the Family: Dorothy Osborne	114
Letters, Great Men and Criticism	119
5 Diaries: Pepys and Woolf	126
A Passion for Records	126
Pepys: Social Mobility and Marriage	138
Virginia Woolf: New Woman	149
Pepys and Woolf: Temporal and Spiritual Accounts	154
6 Bunyan and Virginia Woolf: A History and a Language of Their Own	166

Women and the Vernacular:	
Bunyan, Foxe and the Bible	166
Outsiders	177
7 The Body and the Book	192
Body and Mind	192
Bloomsbury: Female Space	198
Obscenity: Sir John Harington and Woolf	206
Bodies, Politics and the Unliterary	217
The Press and the Fire	226
Notes	233
Select Bibliography	257
Index	271

Index

- Addison, Joseph, 135
 Aeschylus, 222
 Amateurs, 6, 1-16 *passim*, 37, 48, 58, 87, 103-4
 'Anon', *see* Woolf, Virginia
 Ariosto, *see* Harington, Sir John
 Aristotle, 57, 60
 Ascham, Roger, 51
 Askew, Anne, 106, 170
 Astell, Mary, 20, 190
 Aston, Herbert, 73
 Austen, Jane, 8, 55, 116, 119, 220, 221
 Lady Susan, 104
 Love and Freindship, 195
 Sense and Sensibility, 232
 Author's Progress, *The* (by Adam Lorimer), 35-6, 161

 Bacon, Lady Ann, 112, 114
 Bacon, Sir Francis, *Essays*, 10
 Baxter, Richard, 155
 Bedford, Lucy, Countess of, *see* Russell, Lucy
 Behn, Aphra, 6, 8, 103
 Bell, Clive, 26, 34, 76, 94-5, 102, 104, 110, 111, 131, 199, 200, 202-5 *passim*, 215
 Old Friends, 199
 Bell, Ilona, 68
 Bell, Julian, 161, 225
 Bell, Quentin, *Virginia Woolf: A Biography*, 23, 199
 Bell, Vanessa, 17, 28, 35, 37-8, 76, 102, 109-11, 118, 161-7, 180, 196, 198-205 *passim*
 Bennet, Joan, 66, 77
 Bennett, Arnold, 22, 133
 Bible, vernacular, 30, 49, 50, 53, 78-9, 85, 86, 90, 92, 106, 166-77, 185-7, 189, 231
 Bishop's Bible, Parker's *Preface* to, 173, 175
 Epistle to the Galatians, 87, 171-3
 Geneva, 175, 209
 Great Bible, 175
 Habakkuk, 174-5
 Old English translations of, 173
 Psalms, 174-5, 178-9, 185

 Vulgate, 174
 See Coverdale, Myles
 Bloomsbury, 32, 73, 94, 150, 160, 180, 218-20, 224, 227-8, 231
 Fitzroy Square, 202
 Gordon Square, 23, 24, 38, 198-9
 Mecklenburgh Square, 137, 226
 Tavistock Square, 152
 and female space, 196-205
 Free speech and obscenity, 111-12, 209, 215
 and homosexuality, 204-5
 Origins of, 199
 Woolf, 'Old Bloomsbury', 198-205 *passim*
 Brontë, Charlotte, 13
 Brontë, Emily, 185
 Browne, Sir Thomas, 3, 44, 127
 Religio Medici, 3, 135
 Bunyan, Elizabeth, 169
 Bunyan, John, 4, 9, 90, 124, 166-91, 232
 A Book for Boys and Girls, 190
 Doctrine of the Law and Grace unfolded, 172
 A Few Sighs from Hell, 172
 Grace Abounding, 88, 124, 155, 167, 168
 I will Pray with the Spirit, 169-70
 The Pilgrim's Progress, 4, 31, 80, 106, 124, 145, 157, 166-8, 174-6, Part II, 176-7, 191, 232
 A Relation of my Imprisonment, 169
 Some Gospel-truths Opened, 172
 and dialogue, 188-9
 Education, 166-70, 172
 and Joseph Wright, 178-9
 and Virginia Woolf, 177-85, 188-91
 Burckhardt, Jacob, 59
 Burney, Fanny, 8
 Burton, Robert, 231
 The Anatomy of Melancholy, 3
 Burns, Robert, 224
 Byron, George Gordon, Lord, 12, 119

 Cambridge, 25-6, 29, 48, 120, 122, 133, 138, 188, 201, 215, 220
 Christ's College, 169

- Cambridge, *continued*
 Clare College, 188
 Girton, 23, 95
 King's College, 161
 Magdalene College, 127, 128
 Newnham, 23, 95
 Trinity College, 120, 166
 and Bloomsbury, 199
 Poets, 196-7, 205, 223, 225
 Undergraduates, women, 46-7, 63-4
- Campbell, Roy, *The Georgiad*, 202
- Carey, John, 65, 66
- Carlyle, Jane Welsh, 119, 120, 124
The Letters of Jane Welsh Carlyle, 101
 Woolf, 'Geraldine and Jane', CR II, 118-19
- Carlyle, Thomas, 118-19
 on Cromwell, 120-1
 and Edward Fitzgerald, 119-21
Heroes and Hero-worship, 120
Past & Present, 228
- Carroll, Lewis, 121
- Case, Janet, 48
- Catholicism, 71, 72, 76, 86-7, 90
- Cavendish, Margaret, Duchess of Newcastle, 96
The Description of a New World called the Blazing World, 118
Sociable Letters, 117-18
 Woolf, 'The Duchess of Newcastle', CR I, 61-2, 118, 136
- Caxton, William, 184, 231
- Cecil, Lady Robert (Nelly), 36, 196
- Censorship, 111-13, 213
- Charles I, 132, 194
- Charles II, 4, 140
 Halifax, 'A Character of Charles II', 141
- 'Charwoman's Lament', 196-8, 223
- Chaucer, 10, 44, 70, 74, 96, 99, 210-11, 220, 229
- Christianity
 Anglican Church, 79
 Archbishop's Commission on the Ministry of Women (1935), 182
 Church history, 167
 Early Christian Church, 27, 184-6
- Cicero, 53, 97
- Cixous, Hélène, 54
 'The Laugh of Medusa', 9, 45
- Clifford, Lady Anne, 9, 10-11, 74, 75, 136
 and Aemilia Lanyer, 76
- and the Countess of Cumberland (mother), 76
 as representative woman reader, 10, 70-2
See Sackville-West, Vita
- Coleridge, Samuel Taylor
The Ancient Mariner, 134
 and Donne, 70
 and Pepys, 131
- Combe, Thomas. *See* Harington, Sir John
- Conrad, Joseph, 41-2
- Copernicus, 216
- Coverdale, Myles
 Translation of the Bible, 87, 167, 171, 174-5, 191, 209
- Cranmer, Thomas, 170
- Croft, P.J., 213-14
- Cromwell, Oliver, 141
 Carlyle on, 120-1
- Culture
 Alternative, for women, 15-16, 95, 166-8, 206, 217-31
 and the body, 192-8
 Dominant male, 1, 15, 45, 47, 100, 101-2, 177, 187, 190-1, 192-4, 226
 Eighteenth-century coffee house, 201-2
 and gender, 14-15, 61, 170-1
 High, 34, 192, 206-7, 213-17, 225-6
 Humanist and mercantile, 29-34
passim
 Literary, 1, 100-4, 220-2
 Manuscript, 3, 30-2, 75-7, 207, 213
 Print, 3, 29-32, 75, 95, 184, 192, 226-31
 Roman, 52
See Language
- Daniel, Samuel, 70, 74
- Dante, 184, 222
- Darwin, Charles, 231-2
- Davies, Emily, 60
- Davies, Margaret Llewelyn Davies, 228
See Woolf, Virginia, Preface to *Life as We Have Known It*
- Defoe, Daniel, 13, 135
Journal of the Plague Year, 133, 165
Robinson Crusoe, 133, 165
See Stephen, Leslie
- Dent, Arthur, *The Plaine Mans Path-way to Heaven*, 189
- Dialogue, 14, 41-2, 63, 88

- Poems, 69, 79
and women readers, 69, 188–9
- Diaries, 3, 16, 19, 23, 32, 39, 73–5,
101, 128
and gender, 152, 164–5
and '[The Journal of Mistress Joan
Martyr]', 21–3
and Montaigne, 32, 55
and the novel, 133–4, 164–5
Puritan confessional, 154–65
passim
Stephen family, 17–18, 20, 130, 160
and the 'unliterary', 131
and Woolf's aesthetics, 22, 165
See Pepys, Samuel; Woolf, Virginia
- Dickens, Charles, 221, 224
- Dickinson, Violet, 17, 24, 26, 28, 35–6,
95–6, 110, 121, 196, 216–17
- Docherty, Thomas, 65
- Donne, John, 4, 5, 7, 9, 30–1, 65–93
passim, 127, 229
and the body, 193–5, 206
and the Burley manuscripts, 68
and Catholicism, 71–2, 76, 86–7, 90
Dean of St Paul's, 65, 71, 75
Editions of, 66, 68–9, 80
and gender, 65–6, 71, 73, 194–5
Marriage, 65, 68, 71, 73
'Masculine', 65–77 *passim*
at Mitcham, 68, 74, 75
and Montaigne, 71, 75, 77, 78, 79,
83, 87–8, 92, 93
Outsider, 71, 93
and Shakespeare, 83–4
on suicide, *see* *Biathanatos*
and women readers, 67, 72–3, 77,
80–5, 88
and the vernacular, 78–80
See Herbert, Magdalen; Rastell,
Elizabeth; Russell, Lucy,
Countess of Bedford
- Poetry:**
'Death', 80
Divine Poems, 72
'Elegie on Mistress Boulstred', 82
Elegy V: 'His Picture', 72
Elegy XIX: 'To His Mistress on
Going to Bed', 66–7
Holy Sonnets, 72
Dedicatory poem, 69
X: 'Death be not proud', 68
XIV: 'Batter my heart,
three-person'd God', 76, 87
Songs and Sonets, 68, 76
'Aire and Angels', 70
'Breake of Day', 69, and 241–2
n15
'The Dampe', 69
'The Extasie', 83, 216
'The Flea', 75
'The Good-morrow', 72, 75
'Love's growth', 92–3
'Lovers infiniteness', 75
'The Sunne Rising', 82
'A Valediction: forbidding
mourning', 90–1
Verse letters, 80–5
- Prose:**
Biathanatos, 76, 88–90, 226, 231
*Devotions Upon Emergent
Occasions*, 72, 79, 90–2, 194
Ignatius His Conclave, 76, 79, 88,
216
*Letters to Severall Persons of
Honour*, 74–5, 76, 83, 108, 226
Paradoxes:
'A Defence of Womens
Inconstancy', 92
'That the Gifts of the Body are
better then those of the
Minde', 194
Pseudo-martyr, 76, 85, 86–8
Sermons, 73, 75, 80
Woolf, 'Donne After Three
Centuries', CR II, 10–11, 70–2,
73–5; Reading Notes on, 73–5
- Donne, John, the younger, 226
- Douglas, Keith, 52
- Dryden, John, 44, 67, 69, 221
- Duckworth, George, 134–5, 199–200
- Duckworth, Margaret, 198
- Duckworth, Stella, 17, 134–5, 154
- Eagleton, Terry, 34
- Education, 14
Male, 2–3, 16–17, 104, 186–91, 220–2
and the rise of English Studies,
55–6, 102
of women, 8, 32, 46–52, 55–7, 80,
115–16, 144–5, 159–60, 196; in
the Renaissance, 6, 51–2, 171
of working-men, 4, 102, 218–22
See Gender
- Egerton, Sir Thomas, 71
- Eisenstein, Elizabeth, 30
- Eliot, George, 152
- Eliot, T.S., 7, 101, 215–16
'The Function of Criticism', 13

- Eliot, T.S., *continued*
 'Tradition and the Individual Talent', 5
- Elizabeth I, 6, 171, 209, 216
 and Sir John Harington, 31, 210-11
See Foxe, John
- Elizabethans, 5, 6, 9, 15-16, 30, 42, 66,
 93, 141, 187, 206, 207, 209, 210, 213,
 217, 224, 226, 229, 231-2
- Emerson, Ralph Waldo, 70
- Erasmus, 63, 206
The Praise of Folly, 49
- Evelyn, John, 135-6
- Fascism, 183
- Feminism, 15, 131, 136, 142, 231
See Cixous, Hélène; Showalter, Elaine
- Ferguson, Margaret, 95
- Field, Richard, 207
- Fish, Stanley, 65
- Fitzgerald, Edward, 98, 99, 101,
 119-21, 124
Dictionary of Madame de Sévigné, 98
The Rubáiyát of Omar Khayyám, 121
- Flaubert, Gustave, 131
 Correspondence with George Sand,
 122-4, 227-8
- Florence, 30, 33, 137, 142
- Florio, John
 Translation of Montaigne's *Essays*
 (1603), 42, 77-8, 91, 137
- Forster, E.M., 76, 204, 207
- Foxe, John, 106, 182
 and Elizabeth I, 87, 168
Book of Martyrs, 166-77, 186, 191
- Freud, Sigmund, 43, 46
- Fry, Roger, 76, 218-19
 Omega workshops, 28, 33, 34, 214-15
 Woolf's biography of, 33, 99
- Gaither, Mary, introduction to *Checklist of the Hogarth Press*, 32-3
- Galsworthy, John, 22, 133
- Gamage, Barbara (wife of Robert Sidney), 116
- Gardiner, Bishop Stephen, 92, 170
- Gender
 and the body, 192-6, 201-17, 222-6
 and class, 14-15, 222-6
 Influence on reading, 40-2, 46, 227-8
 and religion, 71, 86-7, 106-8, 170-1
 and translation, 77-85, 91-3
 and writing, 40-2, 54-5, 65-66, 71, 73, 152, 164-5
See Donne, John; Humanism; Language; Montaigne, Michel de; Women
- Gide, André, *Montaigne*, 43, 46, 59, 63
- Giunta, Jeanne, 29, 34
- Gosse, Sir Edmund, 7
- Gournay, Marie le Jars de, 5, 10-11,
 49, 52, 55, 57, 59, 61, 78, 136
Grief Des Dames, 11, 49
- Gray, Thomas, 'Elegy Written in a Country Churchyard', 12
 Johnson's 'Life of Gray', 11-12
- Grant, Duncan, 111, 118, 161
- Greek, *see* Language
- Greenblatt, Stephen, 206
- Grey, Lady Jane, 51, 171
- Grignan, Madame de, *see* Sévigné, Madame de
- Gross, John, *The Rise and Fall of the English Man of Letters*, 54
- Hakluyt, Richard, 8, 93
- Halifax, George Savile, first Marquess of, 141
- Hamilton, Molly, MP, 8
- Hardy, Thomas, 42, 201
- Harington, Lucy, *see* Russell, Lucy
- Harington, Sir John (of Kelston), 9,
 30-1, 79, 88, 206-17
Epigrams 1618, 208-12 *passim*
The Metamorphosis of Ajax, 206,
 210-13, 217; *An Apologie*, 211,
 213; Thomas Combe, *An Anatomie of the Metamorphosed Ajax*, 212-13
Nugae Antiquae, 206
 Translation of *Aeneid* VI, 80
 'Of Reeding Poetry', 209
 Translation of Ariosto's *Orlando Furioso*, 31, 206, 209-11, 254
 n27; printing of, 207; 'An Apologie of Poetrie', 210-11, 213
 and the body, 206-17
 Father's collection of Tudor poetry, 32
 and readers, 207-14
 and Sir Philip Sidney, 208, 209-10, 213-14
See Elizabeth I; Markham, Isabella Harley, Lady, Brilliana, 95, 97, 104, 106-7, 111
 and censorship, 112-13
 and religion, 106

- Harley, Edward (Ned), 97, 106-9, 112-13
- Har[r]ington, Lady Anne, 77
- Helgerson, Richard, 79
- Herbert, Magdalen
and Donne, 68, 75, 83
- Hill, Christopher, 133
- Hill, Octavia, 7, 189
- Hills, Jack, 17-18
- Hitler, Adolf, 220, 227, *see* Nazism
- Hogarth Press, 29, 32-39, 149, 151-2, 192, 215, 226-31
Checklist of the Hogarth Press, 32-3
See Printing press
- Humanism, Renaissance, 43, 45, 63, 137-8
and binary opposites, 57-8, 59
Distaste for trade, 29-30, 33-4
and education, 7, 47-52, 59, 78-80, 138, 144-5, 167, 171
and gender, 57-8
and Scholasticism, 51, 58, 171
and the vernacular, 49-52 *passim*, 77-80
- Hume, David, 40
Essays Moral, Political and Literary, 40-1
- Hyde Park Gate, 20, 47, 149, 196, 198-205 *passim*
- Irigaray, Luce, 54
- James I, 4, 75
- James, Henry, 121-2, 221
- Jameson, Anna, *The Loves of the Poets*, 86
- Jed, Stephanie, 30, 137-8
- Jewsbury, Geraldine, 118-19
- Jex-Blake, Sophia, 7, 195
- Joad, Marjorie, 29, 34
- John the Baptist, 8, 189
- Johnson, Samuel, 94, 227
and the common reader, 11-13, 39, 64, 119, 205
Dictionary, 55-6
'Life of Cowley', 70,
'Life of Gray', 11-12
See Woolf, Virginia, Preface to CR I
- Jonson, Ben, 31, 53-4, 67, 69, 229
Epicoene, 53
'To Penshurst', 76
- Keats, John, 7, 44
'Ode to a Nightingale', 229
- 'On sitting down to read King Lear once again', 44
- Kelly-Gadol, Joan, 'Did Women Have a Renaissance?', 4
- Kermode, Frank, Arden edition of *The Tempest*, 42-3
- Keynes, John Maynard, 76, 118
- Lamb, Charles, 13
- Lambert, John, 173
- Langland, *Piers Plowman*, 167
- Language, 2
and class, 222-6
and Dr Johnson, 55-6
and gender, 45-6, 55-6, 61, 83, 98, 121, 164-5, 166, 193, 232
Greek, 11, 47-48, 104, 112, 167, 172, 186-8, 209, 221
Latin, 32, 49-52, 55-6, 77-8, 112, 167, 170, 171, 172, 186-8, 209, 221
Messianic, 8, 189
Oral, tradition of, 2-3, 49, 74, 98, 165-7, 184, 187-9, 196-8, 216, 223-5, 229-31
and plain style, 97-8, 131-2, 164-5
and Protestantism, 79-80, 85, 86-7, 166, 208-9
- Spanish, 79
- Vernacular, 2-3, 42, 49-53, 55-6, 74, 78-80, 85, 164-5, 166-77, 166-91 *passim*, 225; and education, 55-6; Montaigne's relation to, 49-52, 78-9
See Osborne, Dorothy; Osborn[e], Francis
- Lanyer, Aemilia, 56
'To Cookham', 76
'Salve Deus Rex Judaeorum', 56
- Latimer, Hugh, 167, 208-9
'Sermon of the Plough', 187-8, 208
- Lawrence, D.H., 220
- Lea, K.M., 213
- Lehmann, John, 33
- Letters, 4, 16, 32, 39, 94-125
and censorship, 111-13
and female power, 104-14, 118-19
and literary criticism, 122-5
and privacy, 17, 111, 113, 120
and readers, 96, 105, 117
Stephen family, 17-18, 20
and subversion, 118-22
and the unliterary, 96-7, 101-3, 106, 120, 121
and women's writing, 95-6

- Lewalski, Barbara, 80
 Lewes, G.H., 66
 Lewis, C. Day, 221
 Lewis, C.S., 66, 70, 74
 Literacy, 104-5, 107, 167, 190
 Literary form, 2, 3, 5, 16, 39, 95, 101, 103, 128, 130, 152, 165, 193
 Essays, 16, 39, 40-2
 See Diaries, Letters
 London/National Society for
 Women's Service, 8, 149, 187
 Woolf, Draft of Speech before, January 21, 1931, 8, 233 n4
 Lopokova, Lydia, 111
 Lowell, James Russell, *My Study Windows*, 121
 Lucas, F.L., 102
 Luther, Martin, 106, 190, 191
 Commentary on Galatians, 172-3
 Lyttelton, Margaret, editor of *The Guardian* (clerical journal), 7, 24, 26
- Machiavelli, 216
 McKenzie, D.F., 35
 MacNeice, Louis, 221
 Maitland, Frederick, 17-19
 Mansfield, Katherine, 160
 The Prelude, 36
 Manuscript, *see* Culture
 Marcus, Jane, 124
 Marlowe, Christopher, *Dr Faustus*, 88
 Markham, Isabella, 209
 Martineau, Harriet, 8
 Matthews, W.R., 183
 Milton, John, 157, 229
 Areopagitica, 212
 Comus, 14
 Paradise Lost, 4, 157, 167
 Poems (1645), 157
 The Tenure of Kings and Magistrates, 87
 Molière, 103
 Montaigne, Michel de, 3, 4, 8-11
 passim, 16, 31, 32, 40-64, 70, 95, 98, 127, 132, 152, 198, 229
 as amateur, 9-10
 Attitude to his wife, 61
 and authority, 52-64
 and the body, 59, 60, 193, 206, 211-12, 226
 Education of, 50-2
 Etienne de la Boétie, 10, 61
 Father, 50-2, 78-9, 137
 and gender, 46, 53-5, 57-64
 Modernity of, 43, 129
 and the Papal censor, 53
 and the vernacular, 2, 49-52, 79
 Essays, 3, 5, 9-10, 40-64 *passim*, 120, 145
 Charles Cotton's translation of, 42, 137
 Florio's translation of, *see* Florio, John
 'Of the Affection of Fathers to their Children', 78
 'Apology for Raimond de Sebonde', 49, 53, 58-9, 186
 'Of the Art of Conferring', 51, 57
 'Of Books', 129
 'Of Cannibals', 42
 'Of a Defect in Our Government', 137
 'Of Experience', 54
 'Of the Inconvenience of Greatness', 52
 'Of the Institution of Children', 52
 'Of Prayers', 49, 53
 'Of Presumption', 53, 54, 62, 193, 212, 221
 'Of Quick or Slow Speech', 55
 'Of the Recompenses of Honour', 52
 'Of Repentance', 50
 'Of the Resemblance of Children to Fathers', 56
 'Of Three Employments', 48
 'Of Vanity', 62
 'Upon Some Verses of Virgil', 58, 59, 60, 143, 193-4, 212
 'Various Events from the same Counsel', 53
 Woolf, 'Montaigne', in *CR I*, 11, 40-64, 136
 See Donne, John; Gournay, Marie le Jars de; Language
- More, Anne, 65, 68, 71
 More, Sir Thomas, 63, 71, 88, 206
 Utopia, 49, 89
 and women's education, 50
 Morley College, 18-21, 23, 35, 130, 132, 219
 Mudie's Library, 201
- Nazism, 183, 219-20, 228
 Newcastle, Duchess of, *see* Cavendish, Margaret

- Nicolson, Ben, 218-19, 227
- Obscenity, 206-17. *See* Bloomsbury
- Ong, Walter J, 47-8, 50, 54, 231
- Osborne, Dorothy, 4, 104, 124, 164, 232,
and censorship, 112
Resistance to the family, 114-17
Writing style, 97-8, 131
Views on marriage, 116-17
Woolf, 'Dorothy Osborne's "
Letters"', CR II, 95-6, 105-6,
117; Reading Notes on, 96, 97, 116
- Osborn[e], Francis, 142, 165
Advice to a Son, 98, 128-9, 131-2
Oxford, 56, 104, 106, 122, 179, 219,
220
- Parr, Catherine, 87
- Paston family,
Agnes, 96, 225
Letters, 21
Woolf, 'The Pastons and Chaucer',
CR I, 96-7
- Patriarchy, 7, 15, 95, 100, 114-15, 166
- Patrons, *see* Women
- Patterson, Annabel, 92
- Pearsall Smith, Logan, 68, 101
- Penn, Sir William, 142
- Pepys, Elizabeth (St Michel), 126,
142-9, 158-60 *passim*
Marjorie Astin, *Mrs Pepys her Book*,
143
Dale Spender, *The Diary of Elizabeth
Pepys*, 143
- Pepys, Samuel, 4, 9, 22, 32, 98, 167,
227, 232
The Diary of Samuel Pepys, 4, 126-65
Braybrooke's expurgated edition
of, 129-30
Transcribed by John Smith, 127
and childlessness, 143
and the Court, 140-1, 156
Deb Willett, 130, 146, 148, 158,
159-60
Education, 138, 144
Father, 138, 140
Fear of blindness, 126-7, 164
and fiction, 133-4
Friends, 145-6
and gender roles, 141, 165
and the Great Fire, 136-7, 226, 231
Health, 126, 160, 194
Honesty, 138-9
and Lord Sandwich, 139, 145-6,
147, 156
Love of records, 32, 126-38
Marriage, 126, 138, 142-9
Modernity of, 129-30, 142-3, 145
and the monarchy, 141
and money, 157-8
Mother, 138, 140, 156
and music, 136-7, 138, 144, 146, 157
and the Navy, 128, 139, 141
Public and private roles, 138-49
and Puritan heritage, 129, 133-4,
139, 141, 144, 149, 154-60 *passim*
Readers of, 127-8
and servants, 142
Sexual behaviour of, 129-30, 143-4,
146-9, 155-6, 158-9
Shorthand, 128, 138, 149
and social mobility, 138-49, 165
and the theatre, 156
Woolf, 'Papers on Pepys', 129-30,
135, 230
See Osborn[e], Francis
- Pepys Society, 164
- Pope, Alexander, 44
- Post-Impressionists, 33, 215
- Pre-Raphaelites, 215
- Printing, 1, 192
and books as material objects, 192,
227
and Bunyan, 184-5
in the Civil War, 114
and Donne, 75, 87, 226
and Sir John Harington, 207
Printing press, 2, 27, 39, 184, 190,
230-1; Virago, 38
in the Renaissance, 29-32
See Giunta, Jeanne; Hogarth Press
- Professionalism, 2, 1-16 *passim*, 39,
58, 202, 230
- Protestants, 190
and gender, 71, 86-7, 170-1
and language, 85, 86-7, 166-77
passim, 209
Martyrs, 87, 166-77 *passim*, 182
and printing, 30
Radical, 106, 208-9
and translation, 78-80
See Foxe, John
- Puritan, 106, 115, 129, 134, 144, 149,
154-65 *passim*
- Quakers, 23-29 *passim*
- Quiller-Couch, Sir Arthur, 221

- Rabelais, François, 63, 79, 98, 193,
195, 206, 207, 212, 226,
Gargantua and Pantagruel, 50, 105
See Sévigné, Madame de
- Racine, Jean Baptiste, 98
- Ramus, Peter, 49–51, 54, 79
- Rastell, Elizabeth, 71
- Raven, James, 30, 33
- Renaissance, 3–6, 30, 138, 167, 192,
202, 225, 227, 232
- Rendel, Elinor, 7, 195
- Restoration (of the monarchy, 1660),
4, 126, 157, 167, 190
- Reynolds, Sir Joshua, 215
- Rhetoric, 47–8, 54, 56–7
- Rich, Adrienne, 231
- Richardson, Samuel, 34, 118
Clarissa, 105, 159
*Familiar Letters on Important
Occasions*, 105
Pamela, 80, 85, 105, 159–60
and Madame de Sévigné, 105
and Pepys, 159–60, 165, 227
- Rogers, Lady Jane, 31, 210
- Rossetti, Dante Gabriel, 215
- Rousseau, Jean Jacques, *Confessions*,
130, 203–4
- Russell, Lucy (Harington), Countess
of Bedford, 71, 76
Donne's Verse letters to, 80–5
passim
'Elegy on the Lady Markham',
68–9
and John Florio, 58, 77–8
Twickenham, 72
- Sackville-West, Vita, 14, 36, 153–4,
214, 218
(ed.), *The Diary of Lady Anne
Clifford*, 70
- Sainte-Beuve, Charles Augustin, 99,
105
- Sand, George, correspondence with
Flaubert, 122–4, 227–8
- Scholasticism, *see* Humanism
- Scott, Sir Walter, 220
- Scudéry, Madame de, *La Princesse de
Clèves*, 202
- Sévigné, Madame de, 4, 94, 95, 97,
98–111, 112, 121, 230
and Madame de Grignan
(daughter), 99, 100, 106,
107–10, 117, 230
and language, 98–9
and Montaigne, 98, 105
and the novel, 103, 105
and publication, 99
and Rabelais, 98, 105
and religion, 107–8
and the theatre, 103
and Woolf, 99–101, 107–111, 124–5
See Fitzgerald, Edward
- Shakespeare, William, 60–1, 64, 83–4,
159, 185, 217, 222, 224, 225, 229
Antony and Cleopatra, 8
As You Like It, 142
Coriolanus, 114
Love's Labour's Lost, 82
Much Ado About Nothing, 139, 161
Sonnets, 83–4
The Taming of the Shrew, 67, 77
The Tempest, 42–3
Twelfth Night, 31
- Sharrock, Roger, 184
- Shelley, Percy Bysshe, 119
- Showalter, Elaine, 191
- Sidney, Mary, Countess of Pembroke,
72
- Sidney, Sir Philip, 7, 79, 84, 88, 208
An Apology for Poetry, 23, 51, 81,
209–10, 213
Arcadia, 72, 146, 213–14
- Sidney, Robert, 213. *See* Gamage,
Barbara
- Smyth, Ethel, 99, 185, 189, 203–4,
227, 230
- Spacks, Patricia Meyer, 104
- Spalding, Frances, 199
- Spedding, James, *The Letters and Life
of Francis Bacon*, 119
- Spender, Dale, *The Diary of Elizabeth
Pepys*, 143
- Spenser, Edmund, 79
Amoretti, 68, 70
The Faerie Queene, 161–2
- Stallybrass, Peter, 201–4. *See* White,
Allon
- Stationer's Register, 83–4
- Stephen, Adrian, 26, 108
- Stephen, Caroline Emelia ('Nun'),
17–18, 23–9, 34, 130, 186, 231,
235 n46, and 'Anon', 27
Legacy to Virginia Woolf, 26–8
and *A Room of One's Own*, 24, 27–8
and *Three Guineas*, 24, 27
and the 'Warboys Diary', 24
Woolf's obituary of, 25

- Stephen, Dorothea, 34
 Stephen, James, 162
 Stephen, Julia Duckworth, 17-18, 25, 28, 108, 149, 160
 Death of, 16, 203
 Stephen, Katherine, 7
 Stephen, Leslie, 2, 6, 16, 17-18, 23, 28, 29, 34, 39, 40-1, 138, 151, 177, 219
 Cornhill Magazine, 128, 201
 Hours in a Library, 13-14; on
 Charlotte Brontë, 13; on Daniel Defoe, 13
 'Thoughts on Criticism, by a Critic', 206
 Maitland's biography of, 17-18
 Stephen family heritage, 160, 162
 Stephen, Rosamond, 34
 and '[The Journal of Mistress Joan Martyn]', 20
 Stephen, Thoby, 9, 17, 42, 166, 184, 199, 201
 Stephen, Vanessa, *see* Bell, Vanessa
 Sterne, Lawrence, *Tristram Shandy*, 120
 Stevenson, Robert Louis
 'Samuel Pepys', 128, 131
 Stimpson, Catherine, 103
 Strachey, James, 118, 162
 Strachey, Lytton, 13, 14, 34, 76, 94, 111, 118, 122, 162, 200, 203-5, 215
 Elizabeth and Essex, 206
 Strachey, Margery, 101
 Strachey, Pernel, 130, 215
 Suicide, 76, 231. *See* Donne, John, *Biathanatos*; Woolf, Virginia

 Temple, William, 80, 112, 114-17, 131
 Tennyson, Alfred, Lord, 119, 195
 Tennyson, Frederic, 120
 Theatre, public, 127-8, 156, 231
 Thackeray, William Makepeace,
 Vanity Fair, 55-6
 Thimelby, Katherine, 72-3
Times Literary Supplement, 13, 39, 76, 135
 Todd, Margaret, 195
 Tradition, *see* Culture; Education; Women
 Translation, 187, 213-14, 222
 and gender, 49, 77-85 *passim*
 and the Hogarth Press, 227
 and Protestantism, 78-80
 and women readers, 49, 121
 See Bible

 Trollope, Anthony, 7
 Tyndale, William, 30, 167, 169-70, 174, 176-7, 231

 Vaughan, Emma, 26, 36, 111, 112
 Vaughan, Janet, 195
 Vaughan, Madge, 26, 111, 123, 133, 201
 Vernacular, *see* Bible; Language
 Virago, *see* Printing
 Virgil, *see* Harington, Sir John; Montaigne, *Essays*

 Walton, Izaak, 68
 War
 Civil, 114, 115, 129, 226
 First World, 114, 220, 221, 228
 Franco-Prussian, 228
 Second World, 1, 17, 100, 111, 177, 190, 218-22, 226-31; Blitz, 32, 137, 218, 226-7, 230
 White, Allon, 201-4
 Wiesner, Merry E., 29, 34
 Women
 Amateur status, 39
 and the body, 192-226
 and class, 14-15, 47, 219-26
 and dialogue, 69, 188-9
 as letter-writers, 94-125
 and literary tradition, 1-16, 44-6, 74, 100-4, 120, 136, 162, 165, 166-8, 192, 201-3, 206, 225, 232
 and money, 7-8, 16-17
 as patrons, 2, 49, 67
 and prophecy, 25, 185-6
 in public and private life, 6-10
 passim
 as readers, 3-6 *passim*, 15-16, 39, 40-2, 49, 61, 63-4, 67, 72-3, 78, 121, 124, 164-5, 168, 189-91, 209-12, 217-18, 222-6, 227-8, 231-2
 and reading aloud, 68, 72, 128
 and records, 17-23, 130
 and religion, 106, 166-77 *passim*
 St Paul's view of, 182-3
 and working-men, 166-91 *passim*, 220-26 *passim*, 232
 as writers, 3-6 *passim*, 8, 15-16, 39, 45, 46-7, 55, 95-6, 100, 114, 132, 134, 196, 201-2, 223-6, 232
 See Culture; Education; Gender; Language
 Women's Co-operative Guild, 218, 219, 222-6

Woolf, Leonard, 32, 33, 36-7, 39, 76,
130, 135, 151-4, 153, 161, 180,
219-20, 229, 230

Downhill All the Way, 215-16

Woolf, Marie (mother of Leonard),
149-50

Woolf, Virginia

and the Bible, 185

and Bunyan, 166-91

and Cambridge undergraduates,
46-7, 63-4

and children, 110, 162

and Donne, 65-77 *passim*

and Dr Johnson, 11-13, 39, 94

Education of, 2, 47-8, 180, 219-22

and essay-writing, 40-2, 45, 54-5

and health, 60, 160, 163, 218

and history, 18-23, 130, 232

and Joseph and Elizabeth Wright,
178-80, 182, 185

as journalist, 5, 17, 35-6, 196-7

and lecturing, 54-5

and Leslie Stephen, 13, 17-18, 29,
39, 138, 151, 206

as letter-writer, 94-125 *passim*

'Literary', and 'unliterary', 100-4,
121, 131, 133, 165, 196-8, 217-26

as literary critic, 1-2, 5, 13-14, 15,
17, 54, 101-2, 165, 167, 187,
189, 192, 232

Literary forebears, 2-3, 8, 189-91

and Marie de Gournay, 10-11

Marriage, 151-2

and mental illness, 16-17, 25, 32,
195, 218

and money, 7-8, 24, 26-8, 160-61

and outsiders, 1, 179-91 *passim*,
217-26

and politics, 178, 192, 217-26, 228

and printing, 1, 29-39, 184, 186-7,
189, *see* Hogarth Press

and professionalism, 1-16 *passim*,
16-18, 29, 32-9, 178, 202, 230

and records, 17-23, 126-38, 152,
222-6

Relation with Vanessa Bell, 38,
109-10

and religion, 177

Rodmell, 217, 227-31 *passim*

and Sir John Harington, 206-17

Stephen family heritage, 17-18,
160, 180, 184, 196, 198

and suicide, 11, 17, 89, 195

and war, 100, 111, 137, 190, 218-22

and women's history, 167-8, 177,
178, 184-91, 197, 228-32 *passim*
and women readers, 61, 121, 124,
189-90, 205, 214, 217-18, 222-6,
231-2

and work, 17

See Elizabethan; Renaissance;
Letters

Published Works:

'Am I a Snob?', 200

'Anon', 2-3, 15, 27, 98, 136, 167,
184-91 *passim*, 197, 224, 229-31

Between the Acts, 176, 228-9

'Byron and Mr Briggs', (draft
Preface to CR I), 12-13

'Common History', 2, 4, 13, 15,
101, 133, 136, 166, 167, 173,
208, 224, 225-32

The Common Reader: First Series,
1-5 *passim*, 13, 35, 61, 93, 119
135-6, 159, 165, 166, 177, 219,
228, 231-2

'The Duchess of Newcastle',
61, 118

'The Elizabethan Lumber
Room', 67

'How It Strikes A Contemporary',
73, 189-90,

'Jane Austen', 195

'The Lives of the Obscure', 44

'The Modern Essay', 40, 41

'Modern Fiction', 22

'Montaigne', 11, 40-64, 136

'On Not Knowing Greek', 48, 86

'The Pastons and Chaucer', 96-7

'The Patron and the Crocus',
105, 226

Preface, 11-13, 53, 64, 87, 102, 119

The Common Reader: Second Series,
1-5 *passim*, 10-11, 14, 35, 43, 93,
95, 97, 119, 165, 219, 228, 231-2

'The Countess of Pembroke's
Arcadia"', 85-6, 214

'Donne After Three Centuries',
10-11, 70-2, 73-5

'Dorothy Osborne's "Letters"',
95-6, 105-6, 117

'How Should One Read a
Book?', 14, 43, 71-2

'Arthur Symonds's Essays', 74

'The Country in London', 10

'The Decay of Essay-writing', 40

The Diary of Virginia Woolf, 8, 13,
35, 36-42 *passim*, 46, 61, 93, 94,

- 101, 111, 123, 126–65, 166, 181,
186–7, 195, 196, 202, 203, 205,
214, 215, 226, 230–2
and gender, 132, 154
and Pepys's *Diary*, 126–65 *passim*
Personal and professional roles
in, 132, 149–51
Practising writing in, 133
and publication, 130–1
and Puritan heritage, 154–65
passim
and readers, 130–1, 226
as record, 132
and servants, 150–51
and sexuality, 152–4
'1897 Diary', 20, 134–5, 195
Mrs Dalloway, 133
The Essays of Virginia Woolf, 36, 119,
130, 178
Flush, 207
'Hours in a Library', 13–14, 73
Jacob's Room, 17, 94, 133, 161
'Kew Gardens', 37
'The Leaning Tower', 220–2, 232
The Letters of Virginia Woolf, 17–18,
19, 24–6 *passim*, 35, 96, 99, 101,
102–4, 109–12 *passim*, 118, 121–5,
133, 185, 196, 198, 201, 203–4,
214, 215, 217, 219, 227–30 *passim*
To the Lighthouse, 17, 180
'The Mark on the Wall', 32
'Madame de Sévigné', 100, 108–9
'[The Journal of Mistress Joan
Martyn]', 20–3, 130, 165
'Notes for Reading at Random',
102, 187
'Old Bloomsbury', 198–205
'On Being Ill', 192–3, 217–18
Orlando, 7, 36, 161, 163, 206, 207, 224
The Pargiters, 166, 178, 193
'[Phyllis and Rosamond]', 200–1
Preface to Margaret Llewelyn
Davies, *Life as We Have Known It*,
222–5
'Professions for Women', 2, 9, 26
'The Reader', 3
'Reading', 43–5, 61
Reading Notes, 59, 66–7, 71, 73–5,
79, 96, 97, 100, 116, 133, 161–2,
180–1, 184, 193–4, 195, 202, 248
n14
Roger Fry, 33, 218–19
A Room of One's Own, 1, 2, 6, 7, 11,
14, 19, 24, 26, 27, 28, 46–7, 55–6,
60, 63–4, 95, 98, 104, 118, 177,
180, 181, 189, 192, 197, 203, 215,
219, 221, 225
'The Serpentine', 16–17
'A Sketch of the Past', 2
Three Guineas, 1, 24, 27, 55, 102,
104, 166–7, 177, 182–91, 203, 219
'The Value of Laughter', 177–8
The Voyage Out, 17, 27, 37
'Warboys Diary', 24
The Waves, 17, 152, 163, 180–2, 195,
232
'Women and Fiction', 2, 19;
Manuscript draft of, 27
The Years, 102, 152, 193, 207
Wordsworth, Dorothy, 133
Wordsworth, William, 70, 119–20,
162, 221
Wright, Elizabeth, *The Life of Joseph
Wright*, 178
Wright, Joseph, 178–80, 182, 185
Wyatt, Thomas, 70
Zemon Davis, Natalie, 29–30